

## **Entretien avec le professeur Lakhdar KHARCHI de l'université de M'sila**

### **Interview with Professor Lakhdar KHARCHI from M'sila University**

**Propos recueillis par Sid Ahmed KHELLADI**

**Sid Ahmed KHELLADI**  
**Université Ahmed Draia-Adrar / Algérie**  
**khelladi@univ-adrar.edu.dz**

**Reçu le: 06/10/2020,    Accepté le: 23/10/2020,    Publié le: 25/12/2020**

---

#### **Résumé**

A travers cet entretien, la revue Langues & Cultures présente à ses lecteurs et à l'ensemble de la communauté scientifique et universitaire l'intellectuel algérien Pr. Lakhdar KHARCHI. Il est parmi les rares personnes qui ont contribué à promouvoir l'enseignement supérieur en Algérie notamment dans l'Est du pays. Dans cet entretien, Lakhdar KHARCHI nous parle de son parcours professionnel et scientifique en mettant l'accent sur la relation entre le numérique et l'enseignement /apprentissage du FLE.

**Mots clés :** Lakhdar KHARCHI- université-numérique –didactique

#### **Abstract**

Through this interview, the review Languages & Cultures presents to its readers and to the entire scientific and academic community the Algerian intellectual Pr. Lakhdar KHARCHI. He is among the few people who have helped promote higher education in Algeria, especially in the eastern region. In this interview, Lakhdar KHARCHI tells us about his professional and scientific career, emphasizing the relationship between digital technology and teaching / learning French as a foreign language.

**Keywords:** Lakhdar KHARCHI- digital-university -didactic

**La revue Langues & Cultures a le grand plaisir de vous présenter dans ce deuxième numéro M. Lakhdar KHARCHI. Il est professeur au département de français à l'université de M'sila, membre du laboratoire de recherche "SELNOM"**



**Stratégies d'enseignement de la littérature : une notion en mouvement à l'université de Batna, responsable de l'antenne de l'université de M'sila de l'Ecole Doctorale Algéro-Française de français (EDAF) et membre du conseil scientifique de l'Ecole Doctorale Algéro-Française (EDAF- LaFEF).**

**Il a occupé plusieurs postes administratifs à l'université de M'sila et a participé largement au processus du développement de cette université qui a arraché la première place en Algérie dans le classement mondial Transparent Ranking Repositories (DSpace) de Webometrics. Modeste, gentil et toujours souriant, il a accepté d'accorder cet entretien à la revue Langues & Cultures et de répondre aux questions de M. Sid Ahmed KHELLADI (éditeur en chef).**

**\*\*\*\*\***

**Sid Ahmed KHELLADI :** Bonjour Pr. Lakhdar KHARCHI, l'équipe de la revue Langues & Cultures vous remercie d'avoir accepté de répondre aux questions de cet entretien qui sera publié dans le numéro 02.

**Pr Lakhdar KHARCHI :** Bonjour, tout le plaisir est pour moi. Je vous remercie pour cet intérêt. Je suis vraiment ému.

**S.K :** Voudriez-vous vous présenter aux lecteurs de la revue Langues & Cultures ?

**L.K :** Je suis enseignant-chercheur en didactique des langues étrangères. Dans le domaine de la recherche scientifique, je travaille sur la neurodidactique et la construction du savoir ; un domaine qui trouve ses soubassements théoriques dans les neurosciences. C'est-à-dire comment peut-on aider l'apprenant à construire et devenir acteur de son apprentissage, de l'amener à construire de nouvelles

connaissances disciplinaires et à développer des compétences interdisciplinaires, apprendre tout au long de la vie, développement du sens critique, capacité à travailler en équipe, etc. Tout cela repose sur l'exploitation des potentialités des TIC en matière de recueil, de traitement, d'analyse, de production, de présentation, de publication d'informations et de communication pour relever les défis ou résoudre les problèmes. Je m'intéresse également à la relation qui lie la langue, la culture et l'enseignement. Par ailleurs, j'enseigne au département de français, faisant ainsi profiter les étudiants de mes connaissances les plus pointues.

**S.K :** Pouvez-vous nous parler de votre parcours scientifique et professionnel ?

**L.K :** J'ai suivi un parcours universitaire classique en langue et littérature française jusqu'en Licence à l'université de Constantine, puis une maîtrise et un DEA en didactique du FLE au CLA de Besançon, ensuite un magistère et une thèse en didactique. J'ai débuté ma carrière en tant qu'enseignant formateur à l'Institut Technologique de l'Education (ITE), puis inspecteur de français et l'obtention du magistère je suis devenu enseignant universitaire. A l'université de M'sila, j'ai contribué à l'ouverture du département de français, le département d'anglais et la création du Centre d'Enseignement Intensif des Langues (CEIL). J'ai également occupé plusieurs postes administratifs ; chef du département de français, directeur du CEIL et vice-recteur pour les relations extérieures. Durant cette dernière période, j'ai œuvré pour la création et le développement de la maison de l'entreprenariat et l'ouverture de l'université sur l'environnement socioéconomique en signant des conventions cadre avec plusieurs entreprises nationales et internationales. J'ai lancé deux mastères professionnels avec deux grandes entreprises importantes. J'ai aussi travaillé sur la visibilité de l'université de M'sila à l'échelle internationale en signant des conventions avec des universités et des centres de recherches étrangers.

**S.K :** Nous avons remarqué que la plupart de vos publications traitent de la question relative au TIC dans les pratiques pédagogiques des enseignants, ce qui en fait logiquement votre centre d'intérêt.

Pouvez-vous nous dire comment vous vous êtes spécialisé dans ce domaine ?

**L.K :** J'ai découvert les TIC en découvrant la didactique des langues étrangères. La question de l'innovation s'est posée à moi lorsque j'ai été affecté pour assurer la formation des futurs enseignants de français et de les accompagner. Or, je venais juste de commencer. Les études universitaires que j'avais suivies m'avaient aidé à approfondir mes connaissances linguistiques, littéraires et

didactiques, mais elles ne m'étaient d'aucune utilité sur le terrain. J'ai bien vite découvert que ces méthodes posaient problèmes à mes stagiaires. Je sentais leur inquiétude. Ils ne parvenaient pas à se fondre dans un moule où on ne leur laissait aucune liberté de parole et/ou d'action. Par ailleurs, les manuels de l'époque n'apportaient pas de solution à ce problème. Des tâches plus ouvertes, des tâches élaborées 'sur mesure' pouvaient les aider à se rendre compte des progrès réalisés. Je me suis aperçu de la nécessité de trouver des moyens pour les motiver. Les méthodologies audiovisuelles ont permis aux enseignants d'utiliser le magnétophone et plus tard la vidéo en classe, ce qui m'a motivé à les expérimenter en classe et c'était le déclic. J'ai eu la chance de côtoyer, durant mes séjours de formation et mes études en France, des spécialistes, qui m'ont aidé à élargir mes connaissances dans le domaine.

**S.K :** Selon vous, les TIC offrent des moyens didactiques efficaces pour un apprentissage médiatisé d'une L2. Comment ? Faut-il une formation spécialisée pour les enseignants et les étudiants ?

**L.K :** De nombreuses recherches insistent sur les mérites et les apports des TIC dans le domaine de l'enseignement/apprentissage d'une L2. Bien entendu, les technologies offrent de multiples possibilités pour améliorer et soutenir la qualité de l'enseignement/apprentissage à travers une utilisation régulière en classe par les élèves et par les enseignants, dans un contexte d'apprentissage actif, réel et significatif. L'intégration des TIC avait pour objectif de modifier les pratiques pédagogiques des enseignants ; c'est-à-dire adopter de nouvelles postures pédagogiques, qui devraient modifier les méthodes et les stratégies de l'enseignement. Leur intégration dans l'enseignement supérieur continue à susciter diverses réflexions et à engendrer d'importantes mutations.

L'introduction des technologies dans l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère a changé les habitudes des étudiants et des enseignants. Ce changement a donné l'occasion aux enseignants d'utiliser les ressources pédagogiques les plus récentes et a contribué à faciliter l'accès à de multiples alternatives afin de favoriser et de pouvoir s'adapter à un enseignement de qualité moins complexe et plus productif. Ainsi, les enseignants peuvent s'engager dans des expériences éducatives enrichissantes.

L'apprenant comme l'enseignant peut consulter les informations avec aisance et à n'importe quel moment. En plus de l'information donnée par l'enseignant en classe, l'apprenant peut rechercher, compléter et sélectionner d'autres informations. Il est appelé à allier deux sources d'informations différentes : les

informations données en classe par le professeur et les informations présentes sur la toile qu'il doit sélectionner avec attention. En effet, lors des cours classiques, l'enseignant donne l'information à l'apprenant qui se contente d'écouter et de prendre des notes. Mais, avec l'introduction des TIC en classe, l'enseignant fait son cours et renvoie l'étudiant pour renforcer ses connaissances par d'autres informations sur internet. En cela, l'enseignant et l'étudiant se retrouvent confrontés à de nouveaux rôles. Cette évolution situe l'apprenant au centre de la relation pédagogique et devient ainsi, acteur de son apprentissage. Il est appelé à développer de nouvelles habiletés, qui lui seront d'une grande aide pour chercher, contrôler et sélectionner les informations. L'enseignant, de son côté, voit son rôle évoluer aussi. Il doit agir non pas comme un détenteur de savoir, mais plutôt comme un guide. Donc, nous pouvons affirmer que l'intégration des TIC en classe est susceptible de favoriser les apprentissages dans toutes les disciplines et de rendre l'apprenant autonome et acteur de son apprentissage.

Il semble évident que le défi actuel de l'intégration des TIC dans l'enseignement supérieur est la formation des enseignants. En effet, la formation revêt une importance vitale pour créer un environnement favorable à un renouvellement des pratiques pédagogiques. Les enseignants universitaires ont besoin de formation à l'usage des TIC. Je l'ai précisé dans un article intitulé « Les TIC dans les pratiques pédagogiques des enseignants à l'université » que la majorité des professeurs n'ont reçu, à ce jour, aucune formation à l'ingénierie pédagogique. Dans le cas des pratiques pédagogiques, le recours aux TIC est presque absent et de ce fait, il accuse un retard important dans l'usage pédagogique des TIC.

**S.K :** Depuis quelques années, on parle beaucoup de langue & culture en didactique des langues étrangères. Pouvez-vous nous préciser les contours et les entours de ces concepts ?

**L.K :** Il faut ajouter aussi « *interculturel* ». C'est une question complexe et épineuse, qui fait encore couler beaucoup d'encre et ne peut pas être traitée dans un entretien. J'ai travaillé sur cette thématique et je suis arrivé à tirer des conclusions. Si la langue est définissable, la culture demeure ambiguë et complexe. Il faut souligner que langue et culture sont très liées et même indissociables. La langue est une pratique sociale et de ce fait elle est imprégnée de culture.

La didactique des langues étrangères a pris en considération cette complémentarité et a fait de la culture un élément central. Puisque la langue est une pratique sociale, la culture devient alors la pierre angulaire de l'enseignement des langues. La langue ne se réduit pas à un système abstrait de règles

phonétiques, grammaticales ou lexicales, elle est la manifestation d'une certaine vision culturelle du monde. Apprendre une langue étrangère c'est donc accepter de rencontrer une culture différente de sa culture maternelle.

La langue a une fonction identitaire et est censée être la même pour tous les membres d'une communauté dont l'homogénéité serait le garant d'une identité collective. Le sentiment d'identité nationale se manifeste généralement pour la première fois à l'étranger. Face à un étranger, l'individu se défend soit en ayant recours aux références culturelles maternelles, soit abandonnant ou dénigrant ses propres repères culturels identificatoires pour s'intégrer dans le nouveau groupe.

Avec l'interculturel est introduit un nouveau regard sur les relations entre les cultures. La nouveauté se tient alors uniquement dans ce regard et non dans les relations entre individus de cultures différentes. Cette nouvelle attention va amener à penser les notions de réciprocité dans les échanges et de complexité dans les relations entre cultures.

**S.K :** Depuis décembre 2019, le monde entier se trouve confronté à une situation inédite et sans précédent qui a bouleversé le mode de vie des individus. Plusieurs pays ont adopté la politique du confinement qui a paralysé les écoles et les universités.

Pour faire face à cette situation si difficile et rescaper l'année scolaire et universitaire, la plupart des universités algériennes ont favorisé l'enseignement à distance au détriment du présentiel.

Précisez comment avez-vous contribué à cette expérience au sein de votre département et de votre université ?

**L.K :** Permettez-moi de préciser, d'abord, que l'état algérien a débloqué les fonds nécessaires depuis 2003 pour le développement des capacités d'accueil adaptées à la promotion et le développement des méthodes d'enseignement modernes, notamment par la généralisation de l'utilisation des TIC. Malgré tous ces encouragements et l'aisance financière des universités, le peu de recherches montre que l'intégration des TIC est très lente. Pourtant cette intégration des TIC dans l'enseignement supérieur est une innovation technologique pouvant entraîner des changements importants dans les pratiques pédagogiques. Mais comme le dit l'adage ; La technologie est un formidable serviteur, mais un très mauvais maître.

La pandémie a surpris les universités du monde entier et en Algérie, les universités étaient peu préparées. Cet état de fait forcé s'est imposé au détriment des enseignants et des étudiants. Les enseignants eux-mêmes ne s'y attendaient

pas à de telles situations. Par voie de conséquence, les universités ont abordé la question avec réticence, avec des approches hasardeuses, avec des espaces numériques de travail ou des plates-formes comme Moodle, des logiciels comme Zoom meeting, Jitsi meet ou tout autre logiciel. Il fallait à tout prix remédier à cette situation difficile et imprévue. Mais la réalité est tout à fait différente car la logistique de la formation à distance est très différente de l'enseignement en présentiel. On s'est rendu compte à quel point nos enseignants sont peu formés aux compétences numériques et médiatiques.

Comme tous les enseignants universitaires, il fallait s'y mettre par tous les moyens possibles. Il m'a été difficile d'opter pour une quelconque méthode, car je ne savais pas, comme tout le monde, la durée du confinement, tout était flou. J'ai déposé tous mes cours sur la page Facebook du département, puis sur le site de la faculté et en fin sur la plate-forme Moodle. Mes cours étaient en PPT, avec des liens hypertexte pour inciter les étudiants à faire des recherches avancées pour plus de compréhension.

Pour terminer, je pense qu'il nous sera difficile de revenir à l'ancien système, celui d'avant le confinement et de ce fait, nous devons tous se remettre au travail. Il nous sera impossible d'ignorer l'usage de la technologie. La pandémie du virus corona nous a donné l'occasion pour développer l'enseignement à distance et instaurer de nouvelles règles dans nos enseignements actuels. Pour ce faire, les responsables des universités doivent investir pour mettre à la disposition des enseignants des moyens technologiques performants. En enseignement à distance, le professeur n'est plus seul : il a besoin d'ingénieurs pédagogiques pour ses logiciels, ses capsules vidéo.

**S.K :** La thématique du numéro 02 de notre revue *Langues & Cultures* est intitulé : « *Numérique, diversité linguistique et culturelle, un enjeu central de la mondialisation. Un nouveau paradigme pour la recherche et l'apprentissage/enseignement.* » Qu'en pensez-vous ?

**L.K :** C'est une thématique très intéressante et à la page. Je vous remercie pour ce choix judicieux. En effet, la diversité culturelle et la diversité linguistique sont liées suite au décloisonnement et l'accélération des échanges, particulièrement dans le domaine économique, la libre circulation des personnes et la mobilité des étudiants et des chercheurs. Les technologies de l'information et de la communication ont contribué à promouvoir et faciliter la diversité linguistique et le plurilinguisme. La diversité culturelle et le plurilinguisme sont, sans doute, les points d'ancrage pour constituer des sociétés du savoir pluralistes, équitables, ouvertes et accessibles à tous. L'enjeu est désormais très important ; nous sommes passés à un monde complexe, où la communication est non seulement

pluriculturelle, mais aussi plurilingue. Tel est le nouvel enjeu : comprendre ce monde dans toute sa complexité, non seulement culturelle, mais aussi linguistique et plus technologique. Bien sûr, la didactique des langues étrangères ne peut pas ignorer tout cet enjeux et apparaît comme un impératif incontournable à l'ère du numérique et de la diversité culturelle et linguistique.

**S.K :** Quels conseils aimeriez-vous donner aux jeunes chercheurs ?

**L.K :** Cette pandémie, qui a paralysé le monde entier et l'université algérienne en particulier, est un véritable catalyseur de la transformation technopédagogique. Nous sommes à un virage décisif, il faudra bien le négocier en misant sur la technologie qui permet d'innover et de développer de nouvelles idées, de nouvelles recherches et de nouveaux comportements. Il est temps de se réinventer en prenant en considération les nouvelles perspectives et rompre avec les méthodes classiques.

**L'équipe de la revue Langues & Cultures vous remercie pour vos réponses.**

### **Références bibliographiques**

- 1- *Apprendre ; processus de construction des connaissances*. Revue Internationale d'Etudes des Langues Modernes Appliquées (RIELMA) N° 3/ 2010 Roumanie.
- 2- *Apprendre ; le cas des langues*. Revue Repères Pédagogiques N°2/2010 Université Med 5 Mohammedia ; Maroc.
- 3- *L'esthétique de la poésie*. Revue, La poétique algérienne ; Laboratoire de la poétique, N° 2/ 2011, revue nationale, Université de M'Sila.
- 4- *L'approche par les tâches : une application pour les langues étrangères*. N°7/ 2012, Revue Internationale, Faculté des sciences sociales ; Université de Blida.
- 5- *La poésie ou le pouvoir des mots*, Revue Annales des lettres et des langues, N° 4 /2014. Revue nationale, Faculté des lettres et des langues, université de M'sila,

- 6- *La relation entre la recherche et l'enseignement universitaire*. N° 1 /2016, Revue internationale de l'université de la formation continue (UFC).
- 7- *Les TIC à l'université; nouvelles répartitions des rôles*. Revue Mouqarabet N° 30/2017 t.1, Revue internationale de l'Université de Djelfa
- 8- *Usage des TIC en lecture/compréhension en classe de FLE*, Annales des lettres et des langues, N° 12, Volume 05/2018, Revue internationale, Faculté des lettres et des langues, université de M'sila,
- 9- *Les TIC dans les pratiques pédagogiques des enseignants à l'université*, Revue N° 08/2018, Revue internationale For literary and humanitarian studies de l'Université de Djelfa,
- 10- *La dimension culturelle et TIC dans une classe inversée*, Journal Dirassat in Humanities and Social Sciences N° 06 Volume 02/2019, Center for research and Development of Human Resources Ramah – Jordan –
- 11- *Réception d'un film et représentation de la langue française: les étudiants en sciences humaines et sociales de l'université de M'sila et la Bataille d'Alger*, N°7/2019, Revue Communication, technologies et développement Université Bordeaux Montaigne France
- 12- *La quête de l'identité dans la littérature libano-algérienne d'expression française*, N° 41, 1er semestre 2020, Revue Babel, Littératures plurielles, Université de Toulon, France. Numéro coordonné par Nicolas Balutet, Jacques-Emmanuel Bernard et Youssef Ferdjani

### Ouvrages édités

- 1- *Didactique des langues et TIC, apport pédagogique des didacticiens* ; Livre édité par Office des Publications Universitaire (OPU), 2017 Algérie.
- 2- *Images et réceptions croisées entre l'Algérie et la France*, Livre collectif : Sous la direction de Hanane El Bachir et Pascal Laborderie. Editions SCIENCE ET BIEN COMMUN, Bibliothèque et Archives nationales du Québec 2020